

大学英语词汇教学中存在的问题及对策

洪洁

(西昌学院 外语系, 四川 西昌 615022)

【摘要】本文列举了一些大学英语词汇教学中存在的问题, 特别指出泛读中附带词汇学习的效率不尽人意, 有待提高。并相应提出对策, 比如基于“增添理论”下的词汇教学呈现操作模式等。

【关键词】词汇教学; 附带词汇学习; 呈现; 增添理论

【中图分类号】H319 **【文献标识码】**B **【文章编号】**1673-1883(2006)03-0136-04

一、引言

随着世界范围内人们的广泛运用与接触, 现代英语也相应发展, 就词汇而言愈来愈呈现丰富、庞杂的新趋势。究其原因有三:

1、英语自身发展壮大的需要。英语在自身发展、使用的过程中吸收、借用了大量的外来语, 从而总词汇量成倍地增长。

2、瞬息万变的世间万物。时刻涌现不断的新事物、现象、思想等需要表达, 所以新词汇应运而生。

3、英语的词义本身的特点。英语的词义有很大的弹性与变动, 往往随着上下文的具体情景派生出新的含义和复杂的感情色彩, 其意义的灵活性、精细性与多样性让人难以捉摸。人类对英语的本质规律研究得越深入, 词汇的意义越突显。作为语言三大要素之一, 其重要性是不言而喻的。在长期的英语教学中, 从对学生做过的多次问卷调查看, 在假定的影响阅读的因素中, 80%~85%的人认为词汇量是最有影响的因素。英国语言学家 D. A. Wilkins 认为“没有语法就很少能表达思想, 但没有词汇则什么也无法表达。”又正如语言学家 Singer 所说: 人们在阅读过程中, “对词汇含义的理解占阅读能力的 39%, 单独词汇量对了解文章中的词汇含义起 47% 的作用, 词汇辨认占阅读速度 28% 的比例” (引孙兴文, 1998)。由此可见, 词汇能力是重要的语言能力之一, 词汇教学在英语教学系统中有着不可替代的重要作用 and 地位。

二、词汇教学的现状及其中一些问题

1、词汇教学把握不住重点, 平均用力。面对浩如烟海的词汇不能区别对待, 这表现在两个方面: (1) 长期形成的过分关注对词汇的横向学习 (即一味盲目追求词汇记忆的数量) 而忽略了对词汇的纵深发展 (即记忆的质量, 又叫深度加工)。已有的研究表明: 学习者对新的词汇认知越精细, 投入的注意力越高, 词汇的长期记忆效果将越好 (Laufer & Hulstijn, 2001)。(2) 教师针对学生的学习行为所给的一些反馈容易产生误导。如在作业和课堂表现的评判中教师往往只注重词汇运用是否正确而非词汇的覆盖面 (即词汇使用的丰富、多样性), 对其中的错误更是苛责。在这样的情况下, 学生因为怕犯错、怕费力就不用新词或低频词, 仅仅只选用一些常见词, 通过“回避、辗转表述”即能表达意图, 而教师也会满意, 那学生又何必去冒险而吃力不讨好呢? 这就阻碍了词汇的进一步发展。从而在词汇的学习中存在一些似是而非、模棱两可的情况, 比如单词拼写与词义记忆的模糊与混淆; 分不清词汇文体特征, 不知道在什么场合、文体中恰当地用词。

2、没有正确的词汇学习观。缺乏有效、多样、科学的词汇学习、记忆方法, 或盲目追求一种最快、最好的“捷径”。

3、词汇语义掌握不全 (解释不全面)。一个单词的词义往往不是单一的, 而有些学生没有这个概念, 在学习时只记住单词的某一意义, 并将它固定化、僵死化, 在不同的语境下不经过推敲、判

收稿日期: 2006-04-10

作者简介: 洪洁 (1973-), 女, 讲师, 主要从事大学英语的教学与研究

断、思考,用记忆中的“唯一、固定”的意义去死套,常常导致对文章意思的误解。

4、学习词汇时脱离上下文,将词汇孤立出来。死记硬背,没有配合必要的词汇复习、巩固练习,而忽视了培养词汇运用的能力。要知道,词汇学习的最终目的是运用,没有运用的学习其效果不会长久。

在针对以上诸多问题的有关词汇学习、记忆的方法中,大家普遍赞成通过大量的泛读来习得词汇,也就是在阅读篇章时结合语境学习单词。一篇文章的意义是多种意义的综合,它包括词汇意义、语法意义、语境意义、逻辑意义等。在泛读中学习词汇的最大优势在于做到词不离句,句不离文,也就是不离开上下文。通过大量阅读掌握各类生词或同一单词在不同语言情景中的意义转变以及各种用法,这确实是词汇学习的较好策略。

在这样的背景下,由 Nagy 和 Herman 于 1985 年提出的附带词汇学习理论值得关注。他们认为:如果学习者进行广泛的,以获取意义为目的的阅读,在语境中接触大量可理解性输入时,不需要进行直接的词汇教学,就能自然习得所需要的大多数词汇。在阅读过程中学习者更多地关注语篇意义,对生词的处理是根据语境进行推理的,从而使阅读过程更加通畅,不被打断,并在有意义的语言运用活动中自然地、无意识地习得词汇(引刘伯茹,2004)。其实在该理论提出以前,广大英语学习者和教师已经有意无意地反复介绍和运用了。根据语境直接猜测、学习、处理单词,该方法普遍而实用,被一代代人采纳而推广。

当然,任何事情强调过头也有弊端。笔者在教学过程中以及自我进行泛读活动时,特别是当读到一些语言结构较为复杂,思想较为缜密、精细、深刻的文章和资料,渐渐感到了通过泛读进行附带词汇学习的不足。总结如下:

(1) 附带词汇学习是临时学习、处理词汇,读者在阅读时根据上下文容易习得单词的用法、意义,如果过后不进行有意识地复习、训练则比较容易忘记,记忆效果短暂有限,因为“没有意识的作用,语言材料的学得不可能长久”(Mclaughlin 1990a)。

(2) 在泛读中习得的生词是偶然、随机的,也就是读者碰到一个解决一个,如果读者的阅读量不够大,学到的词汇就有限。另外,读者在泛读中态度往往是随意的,他更注意的是语篇环境下以获取

整体意义为目的的阅读,不可能对每个单词平均关注,也似乎没有一个明确的硬性任务:要学会多少生词?从而对单词意义的记忆很低,相当数量的生词被忽略了。如果过多使用这种策略,显然不利于词汇的学习与扩充。因为语言输入不会自动转化为语言习得,要有足够的突显性与重复率。

(3) 通过泛读进行附带词汇学习的过程比较缓慢。按照科学规律,一个单词须经过 6~14 次(平均 10 次)的反复接触方才可能留存于记忆中。也就是读者应该有足够大的阅读量以保证同一生词在若干不同的语境中完成多次的重复,并被给予足够次数的有意识注意,才能导致词汇量的快速增加。

(4) 此外,由于阅读者能力水平有限,面对结构迥异的复杂语篇,学习者尚不能有效地利用上下文提供的语境线索或语篇中并不具备充分的可用、可靠的信息和线索以便学习者构建足够的语境来猜测生词词义,而线索有时还具有某种程度的误导性,或学习者尚不具备生词处理技巧等,所有这些都影响词汇的处理与习得。值得注意的是,在猜测词义时,不论是根据词形结构,还是借助语境线索,往往会导致误猜或对词义的误解,越来越多的证据可以表明:在语境中猜测词义是容易出错的,即便不出错,猜测出来的词义往往模糊、朦胧、不够全面。

(5) 由于词汇量严重不足从而学生们无法顺利阅读真实语料,其泛读中自然习得词汇的效率相当低下。特别是大学低年级学生的词汇量少,读一篇文章往往费尽周折,如果非得在生词上花太多精力就难于欣赏文章的整体美,其阅读毫无兴趣可言。长此以往,词汇量少,阅读量也少,难以巩固、扩充词汇,不能提高阅读能力。反之,读得少相应地词汇量也难以提高,造成词汇量和泛读的不良循环。对二语习得者而言有一个最低词汇临界值的限制,如果大约具备 5,000 个词汇,泛读就较为顺利容易。反之,若词汇量和生词之间的比例较高的话,比如大于 20%,则表明读者难于获得充足的可供使用的语境知识和帮助,从而无法在阅读中有效使用词义猜测的阅读策略来习得生词。因此,从严格意义上讲,在阅读语境中成功猜测词义并习得词汇的方法对于高水平者更加有效。

三、改进的对策与建议

由此看来,泛读中的附带词汇学习尽管是一个好方法,但其效率还有待提高。在今后的英语教学过程中,从心理学和应用语言学角度出发,结合词汇教学的特点,采取如下一些策略可以将词汇习得进行得更好:

1、培养学生正确的词汇意识,树立积极的词汇学习观。词汇意识是指学习者在认识、情感及态度上对词汇的一种心理倾向。在阅读教学中应注重培养学生正确的词汇意识。学生在阅读中碰到太多生词时,往往只有一种意识:觉得材料难度大,心烦意乱读不下去,有灰心受挫之感。针对这种情况,教师要让他们明白:A、碰到生词是非常自然、正常的事,也是好事,这表明有新东西值得我们注意,学习生词能使我们进步。繁复庞杂的词汇其实是社会发展的必然结果更是英语的优势。正如文章开头所述,每一时刻所产生的五花八门的新事物、现象、变化以及人们日趋精细、严密的思想观念,势必要求英语用更准确、妥帖、生动的词汇分别从宏观、微观两个角度来描述其种类的复杂性,区别的精细性。丰富多样的英语词汇增强了语言反映、描述客观世界的表现力,也让表达更加方便、容易。B、词汇反映大千世界,是学习者发展心智的重要学习内容。C、学生是词汇习得的主体,别人无可代替。只有经过自身的努力认知才能积累一定的词汇量。D、没有最好、最快、唯一的词汇学习方法,只能努力寻求适合学习者本人的多样的方法。

2、通过“精加工”来加强对词汇的认知程度。限于学生的能力、水平和精力,不可能对每一个词汇平均用力,应该教会他们区别对待阅读中遇到的生词,意识到哪些生词的意义不是语篇理解所必须,可以忽略;哪些是需要学习的,比如怎样根据语境推出词义,怎样求助于字典,怎样根据构词来获得意义。加强对词(主要是针对高频词汇)的认知,即对于构词、词源等方面的科学认识。加强学生处理生词时的元认知意识,使他们能给予目标词充分的注意,变生词学习为有意行为,使学生更积极主动地将其纳入认知体系,从而长久巩固记忆效果。Craik & Lockhart (1972)的“加工水平说”认为:着重从语义角度更深入、更精细、更全面的深编码法能进一步将语义联想固定在学习者的认知结构中。加工的水平越精细,其认知程度越高,从而记忆得以长久保存。

3、要求学习者有更大的投入程度。基于 Laufer & Hulstijn (2001) 所提出的“投入量假设”,教师应注重适当地给学生一些关于词汇的学习任务。如果学习任务对学习者的“投入量”要求越高,也即让他们产生越多“需要”与“搜索”有关词汇知识的努力,则词汇习得的效果越好。这样可以弥补阅读中词汇附带习得的不足。可以这样做:A、对词汇学习重要意义的正确、深刻认识。B、对词汇学习的强烈要求。C、尽力寻求词汇的意义。D、通过对不同的词,同一个词的多重意义或不同搭配进行分析比较等等。

4、根据“增添理论”改善英语词汇教学呈现模式。呈现也称展示或引入,是语言教学中的一个步骤,指介绍新的语言项目。词汇教学的呈现就是把教学的目标词汇以一定的方式、手段展示给学习者的过程,包括展示词汇在不同层面上的知识信息,如词形、读音、讲解词汇的意义、句法特征、搭配及其运用,举例说明并介绍其它必要内容等。教师通过各种方式的呈现能加深学习者对目标词汇的感知,帮助学习者利用从呈现过程中所得到的丰富、全面的词汇信息,使目标词汇能以比较完备的形式储存在心理词汇中,并且尽快地进入长时记忆,以便在日后的学习中随时被激活、提取。

皮亚杰认为:人的心理建立起来的认知结构,在接受处理外界新的信息时,并非只是对它进行简单地复制、储存,而是要对新的知识信息予以增减,并把它与长时记忆中所存有的信息独特地结合起来,形成对生活的构造。“……新经验与过去存在的认知结构相互作用,从而改变结构使之更恰当。这种经过修正的结构,反过来对个体新的感知产生影响”(朱纯,1994)。也就是说增添更有利于信息的储存记忆。

5、阅读中进行生词处理策略训练。阅读中不同的词需要采取不同的处理策略。阅读活动不同的目的、任务、要求,阅读文本不同的类型及结构特点,读者不同的认知能力和阅读水平,思维模式,阅读词汇量,阅读习惯等直接影响词汇处理策略。培养多样、恰当的策略能够增加阅读中词汇学习、处理的效率。

6、学以致用。一个词汇要多次重现才能保持长久记忆。在反复的语言使用中全方位、多层次地接触、深化、巩固词汇,习得才有效果。“学以致

用”是一种词汇习得方法,更是词汇习得的最终目的。

注释及参考文献:

- [1] Nagy W E, Herman P A & Anderson R C. Learning words from context [J]. Reading Research Quarterly, 1985, 20(2).
- [2] McLaughlin J D. The evolution of multipurpose Cadastre concept: A north American perspective [J]. Kadaster in Perspectief, 1990, 47 ~ 59, Apeldoorn.
- [3] Raptis H. Is second language reading vocabulary best learned by reading? [J]Canadian Modern Language Review, 1997, 53: 566 ~ 580.
- [4] Krashen Stephen. We acquire vocabulary and spelling by reading: Additional evidence for the input hypothesis [J]. Modern Language Journal, 1989, 73(iv), 440 ~ 464.
- [5] Nation P & Coady J. Vocabulary and reading [A]. Carter R & McCarthy M. Vocabulary and Language Teaching [C]. London and New York: Longman, 1988, 97 ~ 110.
- [6] 王大伟等. 关于非自然输入促进输出能力的思辨与实验 [J]. 外语界, 2002, (5) : 50 ~ 55.
- [7] Craik F I M and Lockhart R S. Levels of Processing: A framework for memory research [J]. Journal of Experimental Psychology, 1972, General 104/3: 268 ~ 294.
- [8] Laufer, B. & Hulstijn, J. Incidental Vocabulary acquisition in a second Language: The Construct of Task - induced Involvement [J]. Applied Linguistics, 2001, (1): 1 ~ 26.

Some Problems in Vocabulary Teaching of College English and the Countermeasures

HONG Jie

(English Department, Xichang College, Xichang, Sichuan 615022)

Abstract: The author lists some problems in vocabulary teaching of college English and points out that there is room for further improvement in incidental vocabulary learning which is still dissatisfactory. Meanwhile some countermeasures are suggested, for example, how to present target vocabulary based on the theory of elaboration.

Key words: Vocabulary Teaching; Incidental Vocabulary Learning; Presentation; The Theory of Elaboration

(责任编辑: 周锦鹤)